

## *Parabel: wie het meeste had, ontving meer*

vervolg Lukas, hoofdstuk 19

<sup>12</sup> Dus hij zei toen:

Eén of ander edel mens ging toen naar een verre plaats  
*om* een koninkrijk door hemzelf aan *te* nemen  
en terug *te* keren.

<sup>13</sup> Maar die nodigde dan tien van zijn eigen slaven.  
Die gaf aan hen tien minen  
en zei toen tegen hen:

Doe zaken tot ik kom!

<sup>14</sup> Maar zijn burgers haatte hem,  
en zij zonden toen een vertegenwoordiger weg,  
die daarna zei:

Wij willen niet, dat die koning is over ons.

*Een vertegenwoordiger, of “presbeian”,  
is een breed gerespecteerd persoon,  
bijvoorbeeld ambassadeur, vroeger vaak een oudste,  
die namens anderen tegen een bepaalde partij spreekt.*

<sup>15</sup> En het (ge)werd toen – *het gebeurde* –  
in die (*tijd*)  
*om* dan terug *te* komen,  
die dan het koninkrijk *van* hem aannam.  
En die zei toen, dat dan die slaven  
door hem geroepen werden,  
die hij toen het zilverstuk gaf,  
met het doel dat die zou leren  
wie wat toen opbracht met zaken-doen.

<sup>16</sup> Maar die kwamen er toen bij  
en de eerste die zei:

Meester, jouw mina maakte er toen tien minen bij.

<sup>17</sup> En die zei toen aan hem:

Goed goede slaaf,  
omdat jij toen een trouwe (ge)werd in *het* minste...

Wees die autoriteit heeft over tien steden!

<sup>18</sup> En de tweede kwam toen, zeggend:

Meester, jouw mina maakte toen vijf minen.

<sup>19</sup> Maar die zei toen ook aan die:

Ook jij (ge)word over vijf steden.

<sup>20</sup> En een andere kwam toen, zeggend:

Meester, ...

let nu op!

...jouw mina, die had ik weg gelegd in een zweetdoek.

<sup>21</sup> Want ik vreesde jou,  
omdat jij een hard mens bent.  
Jij neemt op wat jij toen niet plaatste  
en jij oogst wat jij toen niet zaaide.

<sup>22</sup> Maar die zegt aan hem:

Van jouw mond zal ik jou oordelen:  
Slechte – *moeite veroorzakende* – slaaf,  
Jij wist dat ik een hard mens ben,  
opnemend wat ik toen niet plaatste,  
en oogstend wat ik toen niet zaaide.

<sup>23</sup> En waar voor gaf jij toen niet mijn zilverstuk op de “tafel”  
en ik, dan komend, zou ik het vorderen samen met een rente.

*Het geld naar de “tafel” brengen, was het begrip  
om geld bij een wisseltafel van een geldwisselaar  
tegen rente uit te lenen, zoals geld bij een “bank” brengen.*

<sup>24</sup> En die zei toen aan die *zich* er bij gezet hadden:

Neem nu de mina (op) van hem!  
En geef nu aan deze die de tien minen heeft!

<sup>25</sup> En zij zeiden toen aan hem:

Meester, die heeft tien minen.

<sup>26</sup> Want ik zeg aan jullie, dat:

Ieder die heeft zal gegeven worden,  
maar van die niet heeft,  
ook wat die heeft zal worden genomen van hem.

<sup>27</sup> Behalve mijn vijandigen daar,  
die niet willen, dat ik koning over hen ben.

Voer nu hierheen en vermoord nu vóór mij!